

Enseignement des langues régionales et réforme du lycée : les propos de Jean-Michel Blanquer à l'épreuve de la réalité territoriale

Le 10 décembre 2020, lors du débat au Sénat dédié à la proposition de loi relative à la protection patrimoniale des langues régionales et à leur promotion, **le ministre de l'Éducation nationale, Jean-Michel Blanquer, a rappelé que le système éducatif français « n'est pas hostile aux langues régionales »**. Il a ajouté qu'est proposé notamment *« un parcours cohérent avec le nouveau lycée »* en évoquant *« les possibilités d'apprendre une langue régionale au lycée, en maintenant, pour l'offre déjà existante, les mêmes volumes horaires ; et surtout en proposant, avec les nouveaux enseignements de spécialité, des horaires importants qui permettent aux élèves de découvrir de manière approfondie les caractéristiques tant des langues que des cultures régionales »*.

Or, la réalité est tout autre en région Nouvelle-Aquitaine, de même que sur l'ensemble des territoires dotés de langues régionales : la mise en œuvre de la réforme du lycée a brutalement dévalorisé l'attractivité de l'enseignement de l'occitan et du basque en tant qu'option, par la baisse significative de son coefficient au baccalauréat et une mise en concurrence accrue avec les autres disciplines.

Les chiffres des rentrées scolaires 2019 et 2020, rendus publics par les différents Rectorats concernés, **ont malheureusement confirmé les craintes précédemment formulées, avec un effondrement des effectifs mais aussi la suppression et la précarisation des filières existantes dans de très nombreux établissements.**

Ainsi :

▪ **Pour l'occitan :**

- Les effectifs cumulés pour la rentrée 2019 et 2020 des lycées publics connaissent une baisse significative de 32 % dans l'académie de Bordeaux et de 44 % dans l'académie de Limoges. Il est à noter que les académies de Toulouse et Montpellier connaissent des baisses plus importantes encore.
- Aucun enseignement de spécialité en occitan n'existe aujourd'hui dans l'académie de Limoges et Bordeaux.

▪ **Pour le basque :**

- Option "langue basque" dans l'enseignement public : en lycée, les effectifs cumulés pour les rentrées 2019 et 2020 accusent une baisse de 48 %.
- Enseignement bilingue dans l'enseignement public et privé confessionnel confondus : le taux de continuité entre la Seconde et la Première a diminué entre 2019-2020 et 2020-2021, passant de 80,7 % à 69,3 %.
- L'enseignement de spécialité LLCER rencontre peu de succès dans le public et le privé. Il est abandonné entre la Première et la Terminale. En 2020, 15 élèves seulement suivent cet enseignement de spécialité en Première, quand 9 élèves le suivent en Terminale.

« Par conséquent, et comme je le demande depuis plusieurs mois au ministre et dans l'espoir qu'une loi de protection de l'enseignement des langues régionales soit adoptée au printemps prochain, il est indispensable que dès maintenant un amendement soit apporté à la réforme du baccalauréat, pour octroyer à nos langues le même statut que celui dont bénéficient les langues et cultures de l'Antiquité. Il en va de leur survie, car

cette chute objective du nombre d'élèves en lycée a des conséquences désastreuses sur les effectifs au sein de nos universités, et tarit par là même la source potentielle de futurs enseignants bilingues nécessaires au développement d'un enseignement précoce de nos langues. Il s'agit là d'une remise en question profonde des politiques partenariales que nous menons aux côtés de l'État depuis plus de 10 ans en matière de développement de politiques linguistiques publiques en faveur des langues régionales, pourtant largement plébiscitées par nos concitoyens selon les récentes enquêtes socio-linguistiques menées sur nos territoires » **explique Charline Claveau**, conseillère régionale de Nouvelle-Aquitaine déléguée aux Langues et cultures régionales.

Eskualdeko hizkuntzen irakaskuntza eta lizeoaren erreforma : Jean-Michel Blanquer-en helburuak lurraldeko errealitateari aurre egiteko

2020ko abenduaren 10ean, Senatuaren eztabaidan zehar, eskualdeko hizkuntzen ondare-babesaren eta euren sustapenaren inguruko lege-proposamenari buruzkoan, **nazioko hezkuntza ministroak, Jean-Michel Blanquer-ek, gogoratu zuen hezkuntza-sistema frantziarra « ez dagoela eskualdeko hizkuntzen aurka »**. Gehitu zuen bereziki « lizeo berriarekin koherentea den bide bat », « lizeoan eskualdeko hizkuntza bat ikasteko aukerak, dagoen aukerarentzat, ordu-kopuru bera mantentzen eta, batez ere, espezialitate-irakaskuntza berriekin, ordutegi garrantzitsuak proposatzen, zeinei esker ikasleek aukera izan dezaten eskualdeko hizkuntzen zein kulturen ezaugarriak modu sakonean ezagutzeko » proposatzen dituen.

Hala ere, errealitatea bestelakoa da Akitania Berria eskualdean, baita eskualdeko hizkuntzak dituzten lurraldeen multzoan: lizeoaren erreforma gauzatzeak okzitaniararen eta euskararen irakaskuntzaren erakargarritasuna ikaragarri gutxitu du aukerako gisa, batxilergoan euren koefizientearen jaitsiera dela eta, baita gainerako diziplinekin lehiatzeko behar bizia dela eta ere.

2019ko eta 2020ko ikasturteen zifrek, Errektoretza interesdunek jakitera emandakoak, tamalez aurretik adierazitako beldurrak baieztatu dituzte; langile kopuruak behera egin du eta ikasketa-planak kendu eta prekarizatu dira hainbat eta hainbat ikastetxetan.

Horiek horrela :

▪ **Okzitaniaraz bezainbatean :**

- 2019ko eta 2020ko ikasturtetarako lizeo publikoen langileen multzoak % 32ko jaitsiera nabarmena jasan du Bordeleko akademian eta % 44koa Limogeskoan. Nabarmenezkoa da Tolosako eta Montpellier-eko akademiek jaitsiera are handiagoak jasan dituztela.
- Gaur egun ez dago okzitaniaraz irakatsitako irakaskuntza espezializaturik Limogeseko zein Bordeleko akademietan.

▪ **Euskaraz bezainbatean :**

- Euskara hautagaia hezkuntza publikoan: lizeoan, langile multzoak 2019ko eta 2020ko ikasturtetarako % 48ko jaitsiera jasan du.
- Irakaskuntza elebiduna hezkuntza publikoa eta pribatu-erlijiosoan nahastuta : jarraitasun-mailak DBHko 4. mailan eta Batxilergoko 1. mailan behera egin du 2019-2020 eta 2020-2021 artean; % 80,7tik % 69,3ra.
- LLCER (eskualdeko eta kanpoaldeko hizkuntzak, literaturak eta zibilizazioak) espezialitate-irakaskuntzak arrakasta eskasa izan du eremu publikoan zein pribatuan. Bertan behera utzi da Batxilergoko 1. maila eta 2. maila artean. 2020an, 15 ikaslek baino ez zuten espezialitate-irakaskuntza hori ikasi Batxilergoko 1. mailan eta 9 ikaslek Batxilergoko 2. mailan.

« Hortaz, zenbait hilabetetan zehar Ministroari eskatu bezala eta eskualdeko hizkuntzak babesteko lege bat ondorengo udaberrian onartu dadin nahiarekin, **hemendik aurrera batxilergoaren erreformara emendakin bat ezartzea ezinbestekoa da geure hizkuntzei antzinako hizkuntzek zein kulturek duten maila bera eskaini ahal izateko.** Euren biziraupenerako da, lizeoetako ikasleen jaitziera objektiboak eragin hondagarriak baititu gure unibertsitateetako langileengan eta, era berean, irakasle elebidunak izateko aukera agortzen du, zeinak beharrezkoak diren gure hizkuntzen irakaskuntza goiztiarra garatzeko. Koordinazio-politikak modu sakonean zalantzan jartzen dira, 10 urte baino gehiagoz Estatuaren aldamenean kudeatu ditugunak eskualdeko hizkuntzen aldeko hizkuntza-politika publikoak garatzeko, hala ere gure herritarren aldetik modu zabalean hautatuak gure lurraldeetan berriki burutako inkesta soziolinguistikotan » **adierazi du Charline Claveau,** Akitania Berria Eskualdeko kontseilariak, eskualdeko hizkuntza eta kulturen ordezkariak.

Ensenhament de las lengas regionaus e refòrma deu licèu : los perpaus de Jean-Michel Blanquer a l'espròva de la realitat territorial

Lo 10 de deceme de 2020, au cors deu desbat au Senat dedicat a la proposicion de lei pertocant la proteccion patrimoniau de las lengas regionaus e lor promocion, **lo ministre de l'educacion nacionau, Jean-Michel Blanquer, que brembè que lo sistèma educatiu francés « n'ei pas ostile a las lengas regionaus ».** Que horní que perpaua notaument « un percors coerent dab lo navèth licèu » en evocar « *las possibilitats d'aprèner ua lenga regionau au licèu, en mantièner, per l'auhèrta dejà existenta, los quites volumes oraris ; e sustot en perpauzar, dab los ensenhaments navèths d'especialitat, oraris d'endom qui permeten aus eslhèves de descobrir de faïçon apregonida las caracteristicas tant de las lengas com de las culturas regionaus ».*

Mes, qu'ei tota auta la realitat en region Navèra-Aquitània, com sus l'ensemble deus territòris dotats de lengas regionaus : la mesa en òbra de la refòrma deu licèu qu'a brutaument desvalorat l'atractivitat de l'ensenhament de l'occitan e deu basco en tant qu'opcion, per la baisha significativa deu coeficient au bachelierat e ua mesa en concurrència aumentada dab las autas disciplinas. Las chifras de las rentradas escolaras 2019 e 2020 que son publicadas peus diferents Rectorats pertocats qu'an confirmat malurosament las cranhenças precedentament exprimidas, dab ua ahonida deus efectius e mei la supression e la precarizacion de las hialèras existentas dens establiments hòrt numerós.

Atau :

▪ **Per l'occitan :**

- Los efectius cumulats de las rentradas 2019 e 2020 deus licèus publics que coneishen ua baisha significativa deu 32 % dens l'academia de Bordèu e deu 44 % dens l'academia de Limòtges. De notar que las academias de Tolosa e Montpelhièr que coneishen baishas mei importantas enquèra.

- Nat ensenhament d'especialitat en occitan n'existeish uei dens l'academia de Limòtges e Bordèu.

▪ **Per lo basco :**

- Opcion lenga basca dens l'ensenhament public : en licèu, los efectius cumulats per las rentradas 2019 e 2020 qu'acusan ua baisha deu 48 %.

- Ensenhament bilingüe dens l'ensenhament public e privat confessionau conhonuts : que s'ei amendrit lo taus de continuitat enter la 2^{nda} e la 1^{èra} enter 2019-2020 e 2020-2021 passant deu 80,7 % au 69,3 %.

- L'ensenhament d'especialitat LLCER que coneish chic de succès dens lo public e lo privat. Qu'ei abandonat enter la 1^{èra} e la Terminau. En 2020, 15 eslhèves sonque e segueishen aqueth ensenhament d'especialitat en 1^{èra} quan 9 eslhèves ac segueishen en Terminau.

« Adonc, com ac demandi despuish mantuns mes au Ministre e dens l'esper que sia adoptada a la prima que vien ua lei de proteccion de l'ensenhament de las lengas regionaus, **qu'ei indispensable que tanlèu adara un esmendament e sia aportat a la refòrma deu bachelierat per autrejar a las lengas nostas lo quite estatut deu quau e beneficien las lengas e culturas de l'Antiquitat.** Que'n va de la lor subervita, pr'amor aquesta caduda objectiva deu nombre d'eslhèves en licèu qu'a consequéncias desastrosas suus efectius au còr de las universitats e qu'estareish quitament la hont potenciau de futurs ensenhaires bilingües que hèn necèra au desvolopament d'un ensenhament precòç de las lengas nostas. Que s'ageish aqui au pregon d'ua remesa en question de las politics partenàrias que miam despuish mei de 10 ans au ras de l'Estat en mestior de desvolopament de politics lingüisticas publicas en favor de las lengas regionaus, totun largament plebiscitadas peus concitadans segon las recentas enquistas sociolingüisticas miadas suu nostes territòris » **explica Charline Claveau**, conselhèra regionau de Novèla-Aquitània delegada a las lengas e culturas regionaus.

Contact presse :

Rachid Belhadj

05 57 57 02 75 / presse@nouvelle-aquitaine.fr